1907-04-09

AFSENDER
Susette Cathrine Holten

MODTAGER
Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Berkeley

Modtagersted:
København

Omtalte personer:
Hans Nicolai Holten
Susette Cathrine Holten

Arkivplacering:
Mappe 44 nr. 10a-d

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten skriver, at Nicolai Holten har fået tilbudt en stilling i en bank.

TRANSSKRIPTION

Mappe 44 brev 10 A
9 ende April Aften

Berkeley

Kjære Kim! Skjønt jeg i Morges sendte Dig et Brevkort, maa jeg nu dog atter skrive til Dig i Aften, da jeg er adskillige Grader gladere nu end dengang. Nic. har nemlig i Formiddag faaet et bestemt Løfte om en Stilling i den skandinaviske Bank til 1st Aug. , før bliver deres nye Bygning ikke færdig, saa før har de ikke Plads. At dette er en umaadelig stor Lykke kan I vel ikke forstaa, men det er det sikreste og bedste man kan komme ind i. Det er ogsaa kun ved Hjælp af et værdifuldt Bekjendtskab at det er lykkedes, opover Hovedet er et umuligt at komme ind i noget uden Hjælp, og det er slet ikke, som vi indbildte os Hjemme, at man her den ene Dag kunde være Renova-

-2-

-tionskusk, Opvarter eller Gadefejer og den næste komme paa et Kontor eller sligt, nej begynder man paa sligt saa maa man blive ved den Slags, og saa Farvel til Haaabet om nogensinde at slippe derfra i dette Liv.
Men hør nu, Immanuel havde den udmærkede ide da vi rejste at skrive til den danske Konsul, og bede ham i enhver Henseende at tage sig af os, da det er saa heldigt at [?] jo for Tiden er Kongens Adjudant og derhos Svoger til Departementschefen i Udenrigsministeriet, som er Konsulens øverste Foresatte, saa undlod det ikke at gjøre sin Virkning. Konsulen er elskværdigheden selv, og han introducerede strax Nic. til den største og rigeste danske Mand herovre, en gammel Kaptajn Nelson oprindelig fra Sønderjylland, som har været herovre i 50 Aar. Og har haft en meget stor Forretning, han været umaadelig elskværdig

-3-

og gjort alt hvad han kunde for strax at skaffe Nic. ind i en Bank. Det viser bedst hvor svære forholdene er i øjeblikket her at det ikke lykkedes skjønt han lagde al sin Indflydelse i Vægtskaalen. Men han lovede hele Tiden at han nok skulde finde noget. Vi har i den Grad været vippende op og ned snart med et lyst Haab, naar der forhandledes et eller andet Sted, snart ned i bitre Skuffelser, derfor kunde vi jo slet ikke skrive noget Hjem, for vi turde slet ikke tro paa, at det virkelig skulde lykkes; og derfor søgte N. jo samtidig alle mulige andre Ting, men alt var skuffelser. Da nu tiden gik og

det viste sig umuligt i de store amerikanske Banker, saa har altsaa Nelson i Dag bragt Nic. hen i " national american and scandinavian Bank" som Nelson selv er

-4-

President for og sammen med de to andre øverste i Banken givet Nic. Løfte om Ansættelse, saa snart de flyttede ind i den nye Bygning. Det er jo en lang Tid at vente, det er jo ogsaa derfor Nelson har prøvet alle andre Steder; men som Forholdene har vist sig for os og som vi har set Haab efter Haab briste, kan vi ikke andet end være himmelhenrykte; han faar naturligvis ogsaa kun en lille Løn fra først af, men det er det at faa Foden indenfor det kommer an paa, saa er Mulighederne der. Kunde det saa ogsaa lykkes mig paa en eller anden Maade at komme i Gang og faa Indpas med mine Billeder!!

Men denne Sommer bliver jo kneben at slippe igennem.

JA, det var jo bare det, jeg strax maatte lade Eder vide, at I kunde glæde Eder med os.

Hils alle fra os alle. Søster

1907

9de April. Aften.
Berkeley.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 10 A

Kjære Kni! Skjønt jeg i Morges sendte Dig et Brevkort maa jeg dog nu atter skrive til Dig i Aften, da jeg er adskillige Grader gladere nu end den Gang. Nie. har nemlig i Formiddag fået et bestemt Løfte om en Stilling i den skandinaviske Bank til 1ste Aug., før bliver dens nye Bygning ikke færdig, saa før har de ikke Plads.

At dette er en uimødelig stor Lykke kan F vel ikke fortaa, men det er her det sikreste og bedste man kan komme ind i. Det er ogsaa kun ved Hjælp af et værdifuldt Bekjendtskab at det er lykkes, over Hovedet er det umuligt at komme ind i noget uden Hjælp, og det er slet ikke, som vi udbildte os hjemme, at man her en Dag kunde være Renova-

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 10B

tionskusk, Opvarter eller Gadefejer og
den næste kommer paa et Kontor
eller sligt, nej begynder man paa
sligt saa maa man blive ved den
Slags, og saa Farvel til Håbet om uorgensinde
at slippe herfra i dette Liv.
Men hær nu, Immanuel havde den
udmærkede Idée da vi rejste at skrive
til den danske Konsul og bede ham
i enhver Henseende at tage sig af os;
da det er saa heldigt at Im- jo for
Tiden er Kongens Adjudant og derhos
Svoger til Departementschefen i Udenrigs-
ministeriet, som er Konsulens øverste
Foresatte, saa undlod det ikke at gjøre
sin Virkning, Konsulen er Elskvær-
digheden selv, og han introducerede
strax Nic- til den største og rigeste
danske Mand herovre, en gammel
Kaptajn Nelson oprindelig Sønderjyde,
som har været herovre i 50 Aar og
har haft en meget stor Forretning;
han har været umådelig elskværdig

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 10 C

og gjort alt hvad han kunde for strax at skaffe Nic. ind i en Bank; det var bedst hvor svar Forholdene i Øjeblikket er her, at det ikke lykkedes skjønt han lagde al sin Indflydelse i Vægtskaalen. Men han lovede hele Tiden at han nok skulde finde noget. Vi har i den Grad vært vippede op og ned snart med et lyst Haab, naar der forhandledes et eller andet Sted, snart ned i bitter Skuffelse; derfor kunde vi jo slet ikke skrive noget hjem, for vi turde slet ikke tro paa at det virkelig skulde lykkes; og derfor søgte N. jo samtidig alle mue ligt andre Ting, men alt var Skuffelse. Da nu Tiden gik og det viste sig umuligt i de store amerikanske Banker, saa har altsaa Nelson i dag bragt Nic. hen i „national merchant and scandinavian savings Bank, som Nelson selv er

4/

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 10D

President for og sammen med de to andre øverste i Banken givet Nic. Løfte om Ansættelse saa snart de flyttede ind i den nye Bygning. Det er jo en lang Tid at vente, det er jo ogsaa derfor Nelson har prøvet alle andre Steder; men som Forholdene har vist sig for os, og som vi har set Haab efter Haab briste, kan vi ikke andet end være himmelhenrykte; han faar naturligvis ogsaa kun en lille Løn fra først af, men det er det at faa Foden indenfor det kommer an paa, saa er Mulighederne der. Kunde det saa ogsaa lykkes mig paa en eller anden Maade at komme i Gang, og faa Indpas med mine Billeder!!

Men denne Sommer bliver jo kneben at slippe igjennem.

Ja det var jo bare det jeg strax måtte lade Eder vide, at I kunde glæde Eder med os. Hils Alle fra os Alle-

Søster